

Overseas Market Access Requirements Notification - Animal Products Act 1999

Regulation and Assurance Branch, Animal and Animal Products Directorate, Ministry for Primary Industries

Ref: AE-CL-24/11
Date: 8 January 2018

OACEMB.CL-ES 15 January 2018– Ovine and caprine embryos (in vivo) to Chile

1. Statutory authority

Pursuant to section 60, section 60A, section 62(1) and section 167 of the Animal Products Act 1999 I notify the following:

- (i) the issue under section 60 of the Overseas Market Access Requirements for ovine and caprine embryos (in vivo) to Chile, OACEMB.CL-ES dated 8 January 2018;
- (ii) the determination under section 62(1) of the format and content of the official assurance for ovine and caprine embryos (in vivo) to Chile.

This notice takes effect from the 15 January 2018.

Dated at Wellington this 8th day of January 2018.

Signed: Howard Pharo
Manager Import and Export Animals
Animal and Animal Products Directorate
Regulation and Assurance Branch
(acting under delegated authority)

2. Chile requirements

Ovine and caprine embryos exported from New Zealand to Chile must be accompanied by an official assurance in the form of a completed zoosanitary certificate.

The zoosanitary certificate as specified below must be completed and certified, after due enquiry, by an Official Veterinarian of the Ministry for Primary Industries.

Explanatory note:

If the zoosanitary certificate is not certified then the embryos do not satisfy the conditions in the notice. Likewise, if the embryos do not satisfy the zoosanitary requirements in the certificate, then the certificate will not be certified.

**NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES****ZOOSANITARY CERTIFICATE/ CERTIFICADO ZOOSANITARIA**

Commodity: OVINE AND CAPRINE EMBRYOS (IN VIVO)
 Mercancía: EMBRIONES DE OVINO Y CAPRINO (EN VIVO)

To: CHILE
 Hacia: CHILE

Exporting Country: NEW ZEALAND
 País exportador: NUEVA ZELANDA

Competent Authority: MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES
 Autoridad competente:

I: INFORMATION CONCERNING THE SEMEN DONOR(S) / INFORMACIÓN RELATIVA AL (LOS) DONANTE (S)

Registered name and number / Nº y nombre registrado	Breed / Casta	Date(s) of semen collection / Fecha(s) de recolección de semen	Identification of straws / Identificación de pajillas

Address and approval number of semen collection centre (if applicable): / Dirección y número de acreditación del centro de recolección de semen (si es pertinente):

II: INFORMATION CONCERNING THE EMBRYO DONOR(S) / INFORMACIÓN RELATIVA AL DONANTE(S) DE EMBRIONES

Registered name and number / Nº y nombre registrado	Breed / Casta	Date(s) of collection / Fecha(s) de recolección	Number of embryos / Número de embriones

Address and approval number of embryo collection centre: / Dirección y número de acreditación del centro de recolección de embriones:.....

Name and address of approved team veterinarian: / Nombre y dirección del veterinario del equipo acreditado:.....

III: INFORMATION CONCERNING THE EMBRYO(S) / INFORMACION PERTINENTE A LOS EMBRIONES

Total number of embryos: / *Nº total de embriones*:

Total number of straws: / *Nº total de pajillas*:

Name and address of consignor: / *Nombre y dirección del consignador*:

.....

IV: DESTINATION OF EMBRYO(S) / DESTINO DE LOS EMBRIONES

Name and address of consignee: / *Nombre y dirección del consignatario*:

.....

V: SANITARY INFORMATION / INFORMACIÓN SANITARIA**VETERINARY CERTIFICATE / CERTIFICADO VETERINARIO**

I,, an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries hereby certify, after due enquiry with respect to the donor animal(s) and semen identified in this Export Certificate, that:

Yo,, un Veterinario Oficial del Ministry for Primary Industries de Nueva Zelanda presente certifico, después de la debida consulta con respecto a los machos donantes y semen identificados en este Certificado de Exportación, que:

1. HEALTH STATUS OF THE COUNTRY OR ZONE OF ORIGIN / ESTADO DE SALUD DEL PAÍS O DE LA ZONA DE ORIGEN

1.1 New Zealand is free from ovine and caprine brucellosis (*Brucella melintensis*), contagious caprine pleuropneumonia, Rift Valley Fever, peste des petits ruminants, and bluetongue according to the provisions of the *Terrestrial Animal Health Code of the World Animal Health Organisation* (OIE) and this condition has been favourably evaluated by Chile.

Nueva Zelanda está libre de brucelosis (Brucella melintensis), pleuroneumonía caprina contagiosa, fiebre del Valle del Rift, peste de los pequeños rumiantes y lengua azul, según las disposiciones del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), y esta condición ha sido evaluada favorablemente por Chile.

1.2 New Zealand is officially recognised free from foot and mouth disease (FMD) where vaccination is not practised by the World Organisation for Animal Health (OIE) and this condition has been favourably evaluated by Chile.

Nueva Zelanda está oficialmente reconocida como libre de fiebre aftosa (FMD), donde la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) no practica la vacunación, y esta condición ha sido evaluada favorablemente por Chile.

1.3 New Zealand is free of Scrapie in accordance with the recommendations established in the Terrestrial Animal Health Code of the World Animal Health Organisation (OIE) and this condition has been favourably evaluated by Chile.

Nueva Zelanda está libre de Scrapie (tembladera) de acuerdo con las recomendaciones establecidas en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y esta condición ha sido evaluada favorablemente por Chile.

1.4 New Zealand is free from biting midges in the genus *Culicoides*, the known vectors of bluetongue. An active surveillance programme is in place to identify any possible incursions of these vectors.

Nueva Zelanda es libre de jejenes del género Culicoides, los vectores conocidos de la lengua azul. Existe un programa de vigilancia activa para identificar posibles incursiones de estos.

2. PREMISES OF ORIGIN / LOCALES DE ORIGEN

2.1 The animal(s) originate from premises that have not had any sanitary restrictions due to notifiable infectious diseases of sheep and goats during the twenty four (24) months prior to collection.

El (los) animal(es) proviene(n) de predios que no han tenido restricciones sanitarias debido a enfermedades infecciosas de ovejas y cabras notificables durante los veinticuatro (24) meses anteriores a la recolección.

3. THE DONOR ANIMAL / EL ANIMAL DONANTE

3.1 The embryo donor(s) were healthy and free from clinical evidence of infectious diseases transmissible by embryo transfer throughout the collection period.

Los animales donantes de embriones estaban sanos y libres de evidencia clínica de enfermedades infecciosas transmisibles por transferencia de embriones durante todo el período de recolección.

3.2 The embryo(s) in this consignment were fertilized: /Los embriones en este lote fueron fertilizados:

- | | | |
|---------------|-------|---|
| Either | 3.2.1 | [with semen which is eligible for export to Chile]* |
| <i>Ya sea</i> | | <i>[con semen que sea elegible para la exportación a Chile]*</i> |
| Or | 3.2.2 | [by natural mating with a ram/buck with at least an equivalent health status as donor animal(s) of semen eligible for export to Chile]* |
| <i>O</i> | | <i>[por apareamiento natural con un carnero/chivo que tenga al menos un estado de salud equivalente al de animal donante de semen elegible para exportación a Chile]*</i> |

* Delete as applicable / *Elimine lo que no proceda*

4. COLLECTION, PROCESSING AND STORAGE OF THE EMBRYO(S) / RECOGIDA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LOS EMBRIONES

- 4.1 The embryo collection team is supervised by a registered veterinarian and is approved by the New Zealand Ministry for Primary Industries to collect embryos for export.
El equipo de recolección de embriones es supervisado por un veterinario registrado y está aprobado por el Ministerio de Industrias Primarias de Nueva Zelanda para recolectar embriones para la exportación..
- 4.2 The embryo team has not operated in an area under quarantine restriction during the period of collection and processing of embryos for export to Chile.
El equipo a cargo de los embriones no ha operado en un área bajo restricción de cuarentena durante el período de recolección y procesamiento de embriones para exportación a Chile.
- 4.3 The embryos were collected, processed, identified and stored in accordance with the recommendations set out in the OIE *Terrestrial Animal Health Code* and the *International Embryos Transfer Society (IETS) Manual*.
Los embriones se recolectaron, procesaron, identificaron y almacenaron de acuerdo con las recomendaciones establecidas en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE y en el Manual de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (IETS).
- 4.4 The embryos were stored under the supervision of an Official Veterinarian in containers in which no biological material other than semen, embryos or ova of equivalent health status was held.
Los embriones se almacenaron bajo la supervisión de un Veterinario Oficial en contenedores en los que no se almacenó material biológico distinto del semen, embrión u óvulos de estatus sanitario equivalente.

5. TRANSPORT / TRANSPORTE

- 5.1 The transport container contains only new liquid nitrogen and is: / *El contenedor de transporte contiene sólo nitrógeno líquido nuevo y está:*

- | | | |
|---------------|-------|---|
| Either | 5.1.1 | [new]* |
| <i>Ya sea</i> | | <i>[nuevo]*</i> |
| Or | 5.1.2 | [has been cleaned and disinfected]* |
| <i>O</i> | | <i>[ha sido limpiado y desinfectado]*</i> |

*Delete as applicable / *Elimine lo que no proceda*

.....
Signature Official Veterinarian
Firma Veterinario Oficial

Official Stamp and Date
Sello Oficial y Fecha

New Zealand Ministry for Primary Industries
.....

.....
Name and Address of Office
Nombre y Dirección de Oficina

Note. The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate using a different colour ink to the paper and the print, and, where applicable, sign, date and stamp each page of the documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification.

NOTA. El Veterinario Oficial debe firmar, fechar y sellar todas las páginas del certificado veterinario usando tinta de un color diferente al del papel y letra, y donde sea pertinente, firmar, fechar y sellar cada página de los documentos (por ejemplo, informes de laboratorio) que formen parte de la certificación sanitaria extendida.

EXPORT CERTIFICATION

(This is not part of the official certification)

COMMODITY: OVINE AND CAPRINE EMBRYOS (IN VIVO)

COUNTRY: CHILE

NOTES: This export certificate has been updated from the 1 March 2017 which is based on the Resolution No 298/2014 for the importation of ovine and caprine embryos (in vivo) into Chile, dated 1st February 2014, and the Terrestrial Animal Health Code (OIE) 2016. It was updated to include caprine and was approved by the Agricultural and Livestock Service of Chile on 2nd January 2018.

1. An Import Permit is **not** required
2. Prior to collecting embryos for export to Chile, the supervising veterinarian must check that the embryo team is listed as eligible to export to Chile. For a list of embryo teams approved by SAG to export to Chile select “Establecimientos de países que no pertenecen a la Unión Europea” on the SAG website at:

<http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/importaciones-0/115/registros>

If the team is not listed as being eligible to export to Chile, please contact MPI Animal Exports team.

Section 61.A of the Animal Products Act 1999 states that 'The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market'.